

Nyagblola je agbalẽ

Nu sia nu nye tofloko

¹ Esiawoe nye Nyagblola Solomo, Fia David si nɔ Yerusalem la fe viɔutsu je nyawo:

² Le nye nugomesese nu la,
viɔe aɔeke mele naneke ɲu o;
nu sia nu nye tofloko ko.

³ Viɔe kae ame kpɔna tso agbagba
siwo katã wòdzena le ɣea te la me?

⁴ Dzidzime ɔeka nu va yina eye bubu vana,
ke anyigba ya ganɔa anyi nenema ko tegbee.

⁵ Ƴe hã dzena eye wòɔoa to;
eɔea abla yia afi si wòdze tso.

⁶ Ya fona ɔoa ta dziehe
eye wòtrɔna yia anyiehe.

Etrɔna toa eme madzudzɔmadzudzɔe
eye wògatɔna yia afi si wòdze egɔme tsoe.

⁷ Tɔsisiwo katã sina yia atsiafu me,
ke atsiafu la meɔna gbede o.

Tsi la gatɔna yia tɔsisiawo me
eye wògatsana yia atsiafu la me.

⁸ Nuwo katã le dagbadagba dzi
eye amegbetɔ mate ɲu afo nu
le eɲu wòade edefe o:

nukpɔkpɔ meɔia kɔ na ɲku o
abe ale si nyasese meɔia fo na to o ene.

⁹ Nu siwo nɔ anyi va yi la,

woawo ke koe agatrɔ̄ ava
 eye nu siwo wowo kpɔ̄ la,
 woawo ke ko woagawo.

Nu yeye aɔ̄ke mele ye la te o.

¹⁰ Nane koŋ li si ɲu woate ɲu agblo le be,
 “Kpɔ̄ ɔ̄a, nu sia ya nye nu yeye” mahã?
 Enɔ̄ anyi kpɔ̄ le blema ke,
 do ɲɔ̄ na mí.

¹¹ Womegaɔ̄oa ɲku blematowo dzi o;
 nenema ke ame siwo woava dzi la,
 maɔ̄o ɲku nu siwo dzo
 do ɲɔ̄ na wofe dzidzi dzi o.

Nunya nye tofloko

¹² Nye, Nyagblola, meɔ̄u fia ɔ̄e Israel dzi le
 Yerusalem.

¹³ Medze agbagba be manya nu tso nu siwo
 katã wowona le ye te la ɲu. Medze sii be
 dzidzɔ̄kpɔ̄kpɔ̄ aɔ̄ke mele nu si Mawu ɔ̄o na
 amegbetɔ̄ be wɔ̄awo la me o.

¹⁴ Mekpɔ̄ ɔ̄o siwo katã wowona le ye te eye
 kpɔ̄ ɔ̄a, esiawo katã nye tofloko kple dagbadagba
 ɔ̄e yame ko.

¹⁵ Nu si glɔ̄ da ɔ̄i la,
 womagate ɲu adzɔ̄e o
 eye nu si meli o la,
 womate ɲu axlɛe o.

¹⁶ Megblo le nye dzi me be, “Kpɔ̄ ɔ̄a, menya
 nu wu ame siwo katã ɔ̄u fia le Yerusalem do ɲɔ̄o
 nam. E, nutefekpɔ̄kpɔ̄, nunya kple gomesese yo
 nye dzi me fũu wu wo.”

¹⁷ Meɔ̄o ta me be madze si nunya, eye manya
 nu tso tsukuku kple bometsitsi ɲu, ke meva dze

sii be esiwawo katã nye dagbadagba dzodzro de yame ko;

¹⁸ elabena nuxaxa so gbo de nunya geɖe me, eye ame sia ame si dzia sidzedze de edzi la, dzia nuxaxa de edzi.

2

Dzidzodonamenuwo katã nye tofloko

¹ Megblo na ɖokuinye be, “Enyo, kpɔ dzidzɔ eye nàɖu agbe azɔ, abe ale si nàte ɲui ene.” Ke mekpɔe be esia hã nye tofloko ko

² elabena megblo be enye movidzɔdzɔ be woanɔ nu kom ɖaa; nyui kae doa go tso eme?

³ Ale le tamebubu geɖe megbe la, meɖo be matsɔ ahanono ado dzidzɔ na ɖokuinye, gake maganɔ nunya yome tim. Medi be malé bomet-sitsi de asi goŋgoŋgoŋ va se de esime madze si nu si anyo na amegbetɔwo be woawɔ le dzifoa te le wofe ɲkeke sue si me woanɔ agbe la.

⁴ Mewɔ nu gãwo na ɖokuinye: metu xɔwo, mede waingblewo,

⁵ mewɔ abɔwo kple yaxɔfewo, medo atiwo kple kutsetseti de sia de fomevi de wo me.

⁶ Meɖe tsitawo ale be mate ɲu aku tsi tso wo me ade ati siwo medo de ave aɖe me.

⁷ Mefle kluviwo kple kosiwo, eye wodzi ɖewo le nye ɲuto nye afe me. Nyiwo kple alẽwo so gbo de asinye fũu wu fia siwo nɔ Yerusalem do ɲɔ nam la si.

⁸ Mena fiawo kple dutatɔwo dzɔ klosalo kple sika nam. Meɖo ɲutsuwo kple nyɔnuwo fe hadzihawo, kpẽkuhawo kple ufohawo da ɖi.

Hekpe de esiawo nu la, nye ahiãviwo dze tugbe, eye woso gbo fũu.

⁹ Ale mexo nkɔ wu Fia bubu de sia de si no Yerusalem kpɔ. Gawu la, meke nkɔ di be mate nu ade dzesi nu siawo katã fe asixoxo.

¹⁰ Mewo nu sia nu si dze nyunye eye nyemehe dokuinye da tso

dzidzokpokpo aɖeke fomevi gbo o.

Do sesẽ wowo gɔ hã do dzidzo nam.

Le nyatefe me la,

dzidzokpokpo sia koe nye nye

agbagbadzedzewo katã fe fetu.

¹¹ Ke esi melé nkɔ de nu siwo katã mete kpɔ nu la,

medze sii be wo katã nye tofloko

kple yamenu ko, eye viɖe aɖeke mele

naneke nu le afi aɖeke o.

¹² Azɔ la, meɖo be malé nkɔ de nunya,

tsukuku kple bometsitsi nu,

elabena nu bubu ka ame si ava de fia yome la

ate nu awo?

Nu si tututu wowo va yi la koe!

¹³ Mekpɔe be viɖe le nunya nu wu bometsitsi

abe ale si kekeli nyo wu viviti ene.

¹⁴ Nunyala kpɔa nu le esime bometsila zɔa viviti me.

Ke mede dzesii be nu deka ma ke koe dzɔna

de nunyala kple bometsila siaa dzi.

¹⁵ Eya ta megblo le nye dzi me be ale si bometsila aku la,

nenema tututue nye hã makue,

eya ta viɖe kae le nunya nu nam?

Medze sii azo be nunya gɔ hã, toflokoe;

16 elabena nunyala kple bometsila siaa le kuku
ge
eye woanlo wo ame eveawo be kenken
le nkeke siwo gbɔna la me.

Agbagbadzedze nye tofloko

17 Eya ta azo la, melé fu agbenonon blibo la,
elabena susu aɖeke mele nu siwo wowona le xea
te la dometo aɖeke me o, elabena wo katã nye
tofloko kple dagbadagba de yame ko.

18 Nu si gate de dzinyee nye magblẽ nye dag-
badagbawo katã fe metsonu di na ame bubuwo.

19 Ame kae anya do ngo ne vinye nutsu anye
nunyala loo alo bometsila? Eɔa, ele be woato
nu sia nu si le asinye la ne! Esia hã nye tofloko
ko!

20 Ale metro be mana dzi naɖe le fonye le do
siwo katã mewo le xea te la nu,

21 elabena ame aɖe li si tso nunya kple
gomesese kple aɖaɖu wo efe de, ke ele ne be
wɔagblẽ nu siwo wɔkpɔ tso dɔwɔwɔ me la di na
ame aɖe si mewo naneke kura tso do la nu o la,
woazu eto. Esia hã anye tofloko kple nu vɔdi aɖe

22 elabena nu ka ame kpɔna tso efe dag-
badagba kple efe dzi fe agbagbadzedze le do
siwo katã wɔwɔna le xea te nu la me?

23 Kpɔ da, efe nkekewo katã nye vevesese ko
eye efe dɔwɔwɔwɔ katã nye nuxaxa ko. Le zã
me gɔ hã la, efe dzi mekpɔa gbodzoe o. Esia gɔ
hã nye tofloko ko.

24 Ale metso nya me be naneke meli si nyo na
amegbeto wu be wɔaɖu nu, ano nu eye wɔana
efe luɔ nakpɔ dzidzo le efe agbagbadzedzewo

ɲu o. Mekpɔe be esia hã, Mawu fe asimee wòtsona,

²⁵ elabena ame kae ate ɲu ato Mawu megbe adu nu alo adu agbe?

²⁶ Elabena Mawu naa nunya, gɔmesese kple dzidzɔ ame siwo ɲu wòkɔ ɲudzedze le, ke etsɔa dɔ sesẽ wɔwɔ na nu ṽ wɔlawo be woafɔ fu nu alo ali kɔ nu, ale be Mawu natsɔ wo ana ame si dze ɛɲu. Ale eme kɔ fãa be esia hã nye tofloko kple dagbadagba dɛ yame ko fe kpɔɔɛɲu.

3

Yeyixi li na nu sia nu

¹ Yeyixi li na nu sia nu,
eye azã li na tamedɔɔɔwo katã le dzifoa te.

² Amedzixi li, eye kuɣi li.

Nudoɣi li, eye nuxaɣi li.

³ Amewuɣi li, eye gbedaxi li.

Nugblẽɣi li, eye nudzraɔɣi li.

⁴ Avifaɣi li, eye nukoɣi li.

Konyifaɣi li, eye ɣeɖuɣi li.

⁵ Kpekakaɣi li, eye kpefɔfuɣi li.

Asikplakɔɣi li, eye asidɛlekɔɣi li.

⁶ Nudiɣi li, eye nubuxi li.

Nudzraɔɣi li, eye nufugbexi li.

⁷ Nuvuɣi li, eye nutoɣi li.

Ɖɔɔezixi li, eye nufoɣi li.

⁸ Lɔlɔɣi li, eye fuléɣi li.

Avawoɣi li, eye ɲutifafawoɣi li.

⁹ Nu ka tututu amegbetɔ kpɔna tso dɔ sesẽ wɔwɔ me?

¹⁰ Mebu ta me tso nu sia ɲu tso dɔ vovovo siwo Mawu tso na amegbetɔ la ɲu.

¹¹ Nu sia nu sɔ dɛ eya ɲuto fe ɣeyiɣi dzi. Ke, togbo be Mawu de mavɔmavɔnyenye ta me na amegbetɔ hã la, amegbetɔ mate ɲu akpo Mawu fe dɔ blibo la tso gomедzedzea va se dɛ nuwuwu o,

¹² eya ta metso nya la me be gbã la, nu si fo nuwo katã tae nye be amegbetɔ nakpo dzidzo, eye wòadɔ agbe ɲkeke ale si wòate ɲui;

¹³ evelia la, ele be wòadɔ nu, ano nu eye wòadɔ agbe kple nu siwo do tso efe dagbadagbawo me elabena esiawoe nye nunana tso Mawu gbɔ.

¹⁴ Eye menya esia be nu sia nu si Mawu wo la, totro aɛke meganɔa enu o, womate ɲu atso naneke akpee o eye womate ɲu aɛ naneke le eme hã o. Mawu fe taɔodzinu le nya sia mee nye be ele be amegbetɔ navõ Mawu, ɲusẽkatãto la.

¹⁵ Nu sia nu si li fifia la,
no anyi tso keke gbe aɛ gbe ke
eye nu sia nu si ava dzɔ la,
dzɔ kpo va yi xoxo.
Mawu gatɔa nu si dzɔ kpo xoxo la vanɛ.

¹⁶ Hekpe dɛ esia ɲu la,
mede dzesii be,
le anyigba blibo la dzi la,
dzɔdzɔenyenye le bubum,
nu võ wɔwɔ le dzɔdzɔenyenyetefe xom
eye zãnuxoxo le ɔɔnudrɔfewo gõ hã.

¹⁷ Megblo na ɔokuinye be,
“Ne azã la su ko la,

Mawu ahe nu sia nu si ame aḍe wɔna,
nyui kple vɔ siaa ayi ɔɔnue.”

¹⁸ Le esia megbe la, medze sii be, “Mawu le mɔ ɖem be xexea me nalé efe nu vɔ mɔ atso, ale be yeate ɲu ado amegbetɔfomea kpɔ, eye amegbetɔwo ɲuto nakpɔe be yewole abe gbemelāwo ene.

¹⁹ Elabena amegbetɔwo kple lāwo siaa gboɔ ya ɖeka ma ke eye wo ame eveawo siaa kuna. Ale amegbetɔwo tɔ menyo wu lāwo tɔ o. Esia hã nye tofloko!

²⁰ Wo katã yia tefe ɖeka ma, si nye anyi si me wotso kple esi ke woagatrɔ azu,

²¹ elabena ame ka ate ɲu aḍee fia bena, amegbetɔ fe gbɔgbɔ ɖoa ta dzi, ke lāwo tɔ ya ɖoa ta anyi, gena ɖe tome?”

²² Eya ta mekpɔe be nu si nyo na amegbetɔ wu lae nye be wòakpɔ dzidzɔ le efe dɔwɔwɔ me. Elabena eya tae wòle afi sia ɖo, eye ame aḍeke magate ɲu agbugbɔe va agbe sia me, wòakpɔ dzidzɔ le nu siwo ava va la ɲu o. Eya ta ele be wòakpɔ dzidzɔ le wo ɲu fifia.

4

Tetedeto, agbagbadzedze kple xolɔ fe ame si manɔmanɔ

¹ Emegbe la, melé ɲku ɖe ametetedeanyi siwo katã le xexea me la ɲu.

Mekpɔ ame siwo wote ɖe anyi la fe aḍatsiwo;
kpedɛɲuto aḍeke meli na wo o,
le esime kpedɛɲuto siwo nye ɲusɛtɔwo la
le ametetedeanylawo fe akpa dzi.

² Ale mebu be ame kukuwo tɔ

- nyo sãa wu agbagbeawo to
³ eye ame siwo nye dzɔgbenyuitowo wu la,
 woawoe nye ame siwo womedzi o
 eye womekpɔ vɔ̄d̄jivɔ̄d̄j
 kple nu vɔ̄ siwo xɔ xexea me katã la kpɔ o.
- ⁴ Megadze sii hã be nu si dɔa amewo ɔa be
 woaku kutri awɔ dɔ hena dzidzedzekpɔkpɔ la
 tso nubiabiã ɔe amehavi nu gbɔ. Ke esia hã nye
 bometsitsi kple dagbadagba ɔe yame ko.
- ⁵ Bometsila bla asi ɔe akɔnu
 eye wògblẽ eɔkui dome.
- ⁶ Nu asiwo ɔeka si n̄uti n̄utifafa
 le la nyo wu nu asiwo eve si n̄uti srediɔzedze
 kple dagbadagba ɔe yame kpe ɔo.
- ⁷ Megalé n̄ku ɔe movidzɔdzo tɔgbi aɔe si le
 xexea me godoo la hã nu.
- ⁸ Nu sia ku ɔe n̄utsu aɔe si si
 viɔutsu alo vinyɔnu aɔeke mele o la nu,
 ke n̄utsu sia wɔa dɔ sesie matsomatsoe,
 eye wòfoa kesinɔnuwo nu fu.
 Ame kae wòagblẽ nu siawo katã ɔi na?
 Nu ka ta wòle nu gbem le eɔkui gbɔ
 nenema?
 Viɔe aɔeke kura mele eme o.
- ⁹ Ame eve ate nu awɔ dɔ wu ame ɔeka
 fe dɔwɔwɔ fe teɔe eve
 elabena wofe nukpɔkpɔ anyo sãa wu.
- ¹⁰ Ne ɔeka dze anyi la, evelia afɔe,
 ke ne amea nye ɔeka eye wòdze anyi la,
 egena ɔe fukpekpe me.
- ¹¹ Hekpe ɔe esia nu la,
 ame eve siwo tsyɔ kundru ɔeka

le vuvɔŋɔli le zã me la
 kpɔa dzoxoxɔ tso wo nɔewo gbo,
 ke aleke ame ɔeka ate ɲu
 ade dzo lãme na eɔokui?

¹² Gawu la, woate ɲu aɔu ame ɔeka dzi bobɔe
 gake ame eve ate ɲu anɔ akpa ɔeka eye
 woadu dzi.

Nu si ganyo wu esiae nye, ame etɔ nana akpa
 ɔeka
 elabena ka si wotsɔ ka sue etɔ lɔe la menya
 lãna bobɔe o.

Dzidzedzekpɔkpɔ hã toflokoe

¹³ Enyo be ame nanye ɔekakpui nyanu si da
 ahe wu be wòanye fia tsitsi aɔe si nye bometsila,
 eye wògbea aɔaɲu ɔe sia ɔe xoxɔ.

¹⁴ ɔekakpui ma togbi ate ɲu ado go le gaxɔ me
 eye xexea me adze edzi nɛ. Ate ɲu aɔu fia gɔ hã
 togbɔ be wodzii ɔe ahedada me hã.

¹⁵ Ame sia ame tsia dzi be yeakpe ɔe ɔekakpui
 ma togbi ɲu, woadi be yewoakpe ɔe eɲu wòaxɔ
 fiazikpui la sesɛtɔe gɔ hã.

¹⁶ Ate ɲu azu kplɔla na ame akpe akpewo eye
 ame sia ame alɔe. Ke ne dzidzime yeye la me
 viwo va tsi la, woɔenɛ le fiazikpui la dzi! Ale esia
 hã ganye bometsitsi kple dagbadagba ɔe yame
 ko.

5

Vɔ Mawu

¹ Ne èle gegem ɔe gbedoxɔ me la, ke wò towo
 ɔi eye nãmia wò nu! Mèganye bometsila si

menyana gũ hã be enye nu v̄õ be nàḍe adzɔḡbe
na Mawu tamemabumabutɔe o,

² Wò nu megatsɔ blablaba o,
eye wò dzi megatsɔ ne wòafɔ nu le Mawu
ɲkume o,

elabena Mawu le dzifo ke,
le esime wò ya nèle anyigba dzi le afii
eya ta mègafo nu blablaba o.

³ Abe ale si hloloetsotso fũ akpa nana
wokua dr̄õe v̄õwo ene la,
nenema kee bometsitsi nana
wofoa nukpoloe.

⁴ Eya ta ne èḍe adzɔḡbe na Mawu be yeawɔ
nane la, mègahe nua wɔwɔ ḍe megbe o, elabena
Mawu mekpɔa dzidzɔ le bometsilawo ɲu o. Wò
wò adzɔḡbedeḍe dzi nɛ.

⁵ Ne èzi kpi, mèdo ɲugbe be yeawɔ nane o la,
enyo sãa wu be nàdo ɲugbe be yeawɔ nane eye
nàḡbe ewɔwɔ.

⁶ Mègana wò nu nakplɔ wò de nu v̄õ me o
eye mègagblɔ na ḍɔtsɔla si le gbedoxɔ me be,
“Vodadae nye nye adzɔḡbedeḍe” o. Nu ka ta
Mawu ado ḍomedzoe le nya si nèḡblɔ ta eye
wòagblẽ nu si nèwɔ kple asi?

⁷ Gɔmesese mele dr̄ẽkuku geḍewo kple nya
sɔḡbɔwo me o eya ta nɔ anyi le Mawuv̄v̄õ me.

Kesinɔnuwo hã nye tofloko

⁸ Ne èkpɔ wole ame dahe aḍe tem ḍe to eye
womedr̄õ ɔɔnu dzɔdzɔe nɛ o le tefe aḍe le
anyigba blibo la dzi la, mègana wòawɔ nuku na
wò o elabena amegã ḍe sia ḍe le tato aḍe te eye
ame bubuwo gale tatoawo hã tame.

⁹ Fia la le ame siawo katã tame. Oo, ðe woakpo fia ađe wòatsɔ edokui aɔo anyi ðe dukɔa fe nyonyo ta hafi. Eya koe ate ɲu ahe ɔoɔo ade tɔtɔ sia me.

¹⁰ Ame si lɔa ga la,
makpo ga wòasɔ gbɔ nɛ,
adze eɲu gbede o.

Enye bometsitsi be ame nabu be
kesinɔnuwoe naa dzidzɔkpɔkpɔ ame!

¹¹ Ale si nèkpɔ ga wòsɔ gbɔe la,
nenema tututue wò ganudɔwɔwɔ hã anɔ;
ekema nu nyui kae le gakpɔkpɔ ɲu?

Ðewohĩ nu nyui si le gakpɔkpɔ ɲu
koe nye nàkpɔ ga la wòafu du ato wò
asibidewo dome adzo le gbɔwò!

¹² Ame dahe si wɔa ɔo sesĩe la,
ɔɔa alɔ nyuie ne eɔu nu sue ađe
alo ne eɔu nu fũu, ke kesinɔtɔwo ya tsia dzimaɔi
eye womekpɔa alɔ ɔna o.

¹³ Mekpo nu vɔɔi gã ađe le ɣea te:
eyae nye kesinɔnu si woli koe da

ɔi wòva zu nuveviwɔame na nuto

¹⁴ alo kesinɔnu si wobu to dzogbevɔe me,
ale be ne viɲutsu le amea si la,
naneke matsi anyi na viɲutsu la o.

¹⁵ Ame si ɔɔa ɲu ðe ɔwɔna sia togbi ɲu la,
trɔna kaba yia ahedada me,
afi si wòdze ɔɔa gɔme tsoe.

¹⁶ Abe ale si megblo do ɲɔɔ ene la:

Nya sia nye nya sesĩe ađe,
elabena amea fe dagbadagba sia katã va zua

tofloko kple ayadɔwɔwɔ ko.

Efe nuwo katã buna.

¹⁷ Efe gome le efe agbemenkeke mamleawo katã me la zua viviti, dziɖeleamefo, dadafu kple dɔmedzoedodo.

¹⁸ Ke nu deka pe ya nyo, eyae nye wòadu nu nyuie, ano wain kɔnkɔ gã deka, ana efe deɖe le agbe me nadze enu eye wòana dɔ sia dɔ si wòwona la nado dzidzo ne to xeyixi si me Mawu ana wòano agbe la me.

¹⁹ Gawu la, ne Mawu na kesinonuwo kple nunamesiwo ame aɖe eye wòna amenuvevee be wòadui, axo nu si nye eto gome eye wòakpo dzidzo le efe dɔwɔwɔ me la, nunanae wònye tso Mawu gbɔ.

²⁰ Fãa hafi wòbua efe agbemenkekewo nu. Mawu naa efe susu noa dzidzo si le efe dzi me la nu xewo katã xi.

6

¹ Ke meganya nu tso nya sesẽ aɖe nu le afi sia afi.

² Nya siae nye Mawu tso kesinonu geɖe kple bubu na ame aɖewo, ale be woate nu akpo nu sia nu si wodi la, ke mena lãmesesẽ wo be woadu agbe kple nu siawo o. Wokuna, eye ame bubuwo sãa xɔa kesinonu siawo katã! Nu sia nye nu masomaso, tofloko kple vodada gã aɖe.

³ Ne viɔutsu alafa deka kple vinyonu alafa deka ano ame aɖe si, eye wòatsi axo fe geɖe, gake ga si wòagblẽ di hafi aku la le sue ale

gbegbe be viawo mate ɲu adji, ade bubu enu o la,
mele egblom be anyo ne wu ne eku le efe dzigbe,

⁴ elabena togbo be efe dzidzi anye tofloko le xe
ma xi, eye wòawu enu le viviti me, eye womatsɔ
ɲko ne gɔ̃ hã o,

⁵ makpo xe kpɔ o, eye manya be xe li gɔ̃ hã o
la, anyo ne alea sãa wu be wòava zu amegãdɛɛɛ
si makpo dzidzo aɛke o.

⁶ Ne ame aɛe anɔ agbe fe akpe dɛka zi eve gake
makpo dzidzeme aɛke o la, ekema viɛe kae le
efe agbenɔnɔ ɲu?

⁷ Ame fe sɛdɛdzedzewo katã ku ɛe efe nuɔɔɔ
ko ɲu,

ke meɛia fo xe aɛke xi o.

⁸ Nu kae nunyala tso nyo wu bometsila?

Viɛe kae ame dahe kpɔna ne enya

ale si wòalé eɔkui le amewo ɲkume?

⁹ Nukpɔkpɔ kple ɲku nyo wu nudzroame

fe tsaglalãtsatsa le susu me.

Drɔ̃ekuku dzodzro le nu nyuiwo ɲu nye bomet-
sitsi

eye wòganye dagbadagba ɛe yame ko.

¹⁰ Dzɔgbesee ɔɔa nu sia nu dana ɔɔi;

wɔɔo nu sia nu si ame ava zu la da ɔɔi xoxo
eya ta viɛe aɛke mele nyahehe

kple Mawu tso ale si wòwɔ wo la ɲu o.

¹¹ Ne wò nyawo so gbo la,

gɔmesese geɛe manɔ wo ɲu o,

ekema nu ka ta nãɛe fu na

ɔkuiwò be yeafu nu kura?

¹² Le míafe agbemenkeke be siawo me la, ame
ka ate ɲu agblɔ ale si ame nawɔ efe ɲkekewo

ɲu dɔ nyuie? Ame ka ate ɲu anya nu si ava nye nyuito le ɲgɔgbea ne amea nu va yi? Elabena ame kae nya etsɔ me?

7

Nunya

- 1 Nkɔ nyui xɔ asi wu amivevɛ xɔasito kekeake.
Ame fe kugbe nyo wu efe dzigbe!
- 2 Kutefedede nyo wu aglotufedede
elabena èle kuku ge eye enye nu nyui
be nàbu ku ɲu le esime ɣeyiɣi gale ɲgɔwò.
- 3 Nuxaxa nyo wu nukoko
elabena blanuiléle wɔa dɔ nyui ɔe mía dzi.
- 4 E, nunyala bua ku ɲu vevie
ke bometsila bua agbeduɖu fifia ko ɲu.
- 5 Ne nunyala ka mo na ame la,
enyo wu bometsila nakafu ame
- 6 elabena bometsila fe amekafukafu nu yina
kaba
abe agbalē kakɛe ge ɔe dzo me ene
eya ta enye numanyamanya be
ame nana bometsitsi ma tɔgbi fe nya nawɔ
dɔ ɔe edzi.
- 7 Zānuxɔxɔ nana nunyala trɔna zua bometsila
elabena zānuxɔxɔ gblēa efe nugɔmesese me.
- 8 Nuwuwu nyo wu gɔmedzedze!
Dzigbɔɔɔ nyo wu ɔokuidododɔɔɔ.
- 9 Mègado dɔmedzoe kabakaba o,
elabena dɔmedzoedodo kabakaba nana
ame zua bometsila.

10 Mègatsi dzi ɔe “ɲkekenyui siwo va yi” la ɲu
 0
 elabena mènɔya ne wonyo wu egbenkeke
 siawo o!

11 Nunya nye domenyinu xɔasi
 kple vidɛ na ame siwo le agbe;

12 Àte ɲu atso ga alo nunya akpɔ nu sia nu,
 gake nyui geɖe le nunyalanyenye me.

13 Kpɔ mɔ si dzi Mawu wɔa efe nuwo toe la ɖa
 eye nàzo mɔ ma dzi.

Mègatsi tsitre ɔe dzɔdzɔme fe sewo ɲu o.

14 Kpɔ dzidzo le dzɔgbenyui fe xeyixiwo me,
 eye ne dzɔgbevɔe tu wò la,

dze sii be Mawue naa dzɔgbenyui
 kple dzɔgbevɔe siaa,

ale be ame sia ame nanya be kakaɖedzi mele
 naneke ɲu le agbe sia me o.

15 Medze si nu sia nu le nye agbenɔno fuflu sia
 me.

Medze sii be ame nyui aɖewo kuna kaba
 ke ame vɔɖi aɖewo nɔa agbe didi

16 eya ta mègawo nu dzɔdzɔe akpa o
 eye mèganya nu tso eme akpa o.

Nu ka ta nàwu ɖokuiwò?

17 Ke mègavɔɖi akpa loo
 alo nàtsi bome akpa o!

Nu ka ta nàku hafi wò azã nasu?

18 Lé fɔ ɔe dɔdeasi ɔe sia ɔe si le ɲuwò la ɲu,
 eye ne èvɔa Mawu la,

àte ɲu akpɔ mɔ na Mawu fe yayra.

19 Nɔsɛ le nunyala ɖeka ɲu

wu du gã ewo fe dziɖulawo!

- 20 Ame aɖeke mele xexe blibo la me si nye
ame nyui ale gbegbe be mewɔa nu v̄o aɖeke
kura o.
- 21 Mègade xa ɖi hena nyasese o,
àva se wò ɖola wòanɔ fi fom de wò!
- 22 Wò ɲuto ènya zi geɖe
siwo nèfoa fi dea amewoe!
- 23 Medze agbagba ɖe sia ɖe be manya nu.
Megblo be, “Mazu nunyala kokoko”
Ke medze edzi nam nenema o.
- 24 Nunya le didife ke
eye esesẽ ɲuto be woake ɖe enu.
- 25 Medii le afi sia afi,
meɖo ta me kplikpaa be nye asi nasu nunya
kple ɲuɖoɖowo na nye biabiawo dzi,
eye maɖee fia ɖokuinye be v̄oɖiv̄oɖi nye
lãdzɔdzɔ,
eye bometsitsi nye tsukuku.
- 26 Nyɔnu si nye gamɔ kple ɖɔ si ɖea ame la
fe aɖi nu sɛna wu ku to.
Mawu naɖi be nàte ɲu asi le enu,
ke nu v̄o wola mesina le efe mɔtetrewo nu
o.
- 27 Nyagblola gblo be,
“Kpɔ ɖa, nu si ɲu meke ɖo lae nye,
woatsɔ nu ɖeka akpe bubu be
woanya ɖoɖo si le nuwo me.
- 28 Esi mele nuwo me kum,
nyemeke ɖe naneke ɲu o la,
mekpɔ ɲutsu si nye ame dzɔdzɔe ɖeka

le ame akpe dɛka dome,
 ke nyemekpɔ nyɔnu dɛka si nye
 ame dzɔdzɔe la le wo katã dome o.
 29 Mɛkpɔe hã be
 togbɔ be Mawu wɔ amegbetowo
 wonye ame dzɔdzɔewo hã la,
 wo dometɔ dɛ sia dɛ trɔ dze
 eya nuto fe nu vɔ mɔ dzi.”

8

1 Ame kae le abe nunyala ene?
 Ame ka ate nɔ aɖe nuwo gɔme?
 Nunya nana ame fe mo klɛna
 eye wòtrɔa efe dzedzeme kplala la.

Ɖo to fia la

2 Mebe nãɖo to fia la, elabena èka atam aɖe le
 Mawu nkume

3 Mègano kplakplakpla dzi be yeadzo le fia
 la nkume o. Mègade nya madzɔmadzɔ dzi o,
 elabena awɔ nu sia nu si adze enɔ.

4 Nɔsɛ gã aɖe da megbe na fia fe sededewo,
 eye ame aɖeke mate nɔ atsi tsitre dɛ enɔ alo aɖe
 dɛklemi le enɔ o.

5 Womehea to na ame siwo wɔa efe sewo dzi la
 o.

Nunyalawo adi xeyixi kple mɔnukpɔkpɔ
 awɔ fia fe sewo dzi.

6 Togbɔ be ame fe nukpekeamewo ate dɛ edzi
 vevie hã la,
 xeyixi kple mɔnu nyuito li na
 nudzɔɖeamedzi.

7 Esi ame aḍeke menya etsɔ me o ta la,
ame ka ate ɲu agblɔ nya si ava dzo la ne?

8 Ame aḍeke mate ɲu asi le ku nu o
eye ɲusẽ mele ame aḍeke ɲu be wòaxe mɔ
na efe kugbe fe ɔɔɔ o,

elabena ame aḍeke meli si ɲɔ ku mele o.

Eme kɔ fãa be amegbetɔ fe vɔḍivɔḍi mate
ɲu

akpe ɔe eɲu le ɣeyiɣi ma me o.

9 Mekpɔ nu siawo katã esi mebu nu sia nu si
wowɔna le ɣea te la ɲu. Ye aḍe ɣi li esi ame aḍu
amegã ɔe ame bubuwo dzi, eye wòtoa esia me
wɔa nuvevi eḍokui.

10 Hekpe ɔe esia ɲu la, mekpɔ woḍi ame
vɔḍiwo, ame siwo vaa te fe kɔkɔe la, doa go, eye
wokafua wo le du si me wowɔ esia le. Gɔmesese
aḍeke mele nu sia hã ɲu o.

11 Le esi Mawu mehea to na nu vɔ wɔlawo o
ta la, amewo buna be ne yewowo nu vɔ hã la,
yewole dedie.

12 Ke ne ame aḍe wɔ nu vɔ zi alafa ɔeka eye
wòganɔa agbe kokoko hã la, nenyae nyuie be
ame siwo vɔa Mawu la to anyo wu godoo.

13 Ke nuvɔwɔlawo manɔ agbe didi vivi o; wofe
ɲkekewo nu ava yi kaba abe vɔvɔli ene, elabena
womevɔa Mawu o.

14 Nu trama aḍe le dzɔdzɔm le anyigba la dzi,
edzena abe ɔe Mawu nana dzɔgbevɔe dzɔna ɔe
ame nyui aḍewo dzi abe ame vɔḍiwoe wonye
ene, eye wònana dzɔgbenyui ame vɔḍi aḍewo
abe ame nyuiwo wonye ene. Esiawo katã hã nye
tofloko ko!

¹⁵ Ale meḍo ta me be maḍu agbe le nye ḡkekewo katã me elabena mekpɔ be naneke menyo le xexe blibo la me wu be ame naḍu nu, ano nu, akpɔ dzidzɔ o eye amea nakpɔ mɔ be yeano dzidzɔkpɔkpɔ sia dzi le dɔ sesẽ siwo katã Mawu ɔ na amewo katã le afi sia afi la wɔwɔ me.

¹⁶ Esi mebu ta me be manya nu eye malé ḡku ɔ amegbetɔ fe dɔwɔwɔ le anyigba dzi, esi medɔa alɔ le ḡkeke me loo alo le zã me o ḡuti la,

¹⁷ tete mekpɔ nu siwo katã Mawu wɔ. Ame aḍeke mate ḡu ase nu siwo yia edzi le ḡe la te gome o. Togbo be edze agbagba be yeaku nuwo gome hã la, amegbetɔ mate ḡu ake ɔ wofe gomesese ḡu o. Ne nunyala aḍe ato asi ako be yenyana nu hã la, mate ḡu ase egome wòade o.

9

Nu ɔka koe le amewo katã ḡɔ

¹ Megalé ḡku ɔ nuwo ḡu nyuie, eye mede dzesii be ame dzɔdzɔewo kple nunyalawo kple wofe dɔwɔwɔwɔ katã le Mawu fe asi me. Ame aḍeke menya ne ave wo nu loo alo mave wo nu o. Esiawo katã le wo ḡɔ.

² Nu ɔka ma koe li na ame dzɔdzɔewo kple ame vɔḍjiwo, ame nyuiwo kple ame baḍawo, ame dzadzewo kple ame foḍjiwo, ame siwo saa vɔ kple ame siwo mesaa vɔ o.

Ale si wòle na ame nyui la,

nenema kee wòle na nu vɔ wɔla hã.

Ale si wòle na ame siwo kaa atam la,

nenema kee wòle na ame siwo vɔa atamkaka.

³ Esiae nye nu v̄ḍḍi si le nu sia nu si dzona le
 ɣea te la ɲu: nu ɖeka ma koe dzona ɖe amewo
 katã dzi. Gawu la, amewo fe dziwo yɔ f̄u kple
 v̄ḍḍiv̄ḍḍi kple tsukuku le wofe dziwo me esime
 wole agbe eye emegbe la, woyia kukuawo dome.

⁴ Agbagbeawo si ko m̄okp̄okp̄o le. “Enyo be
 ame nanye avu gbagbe wu wòanye dzata kuku.”

⁵ Elabena agbagbeawo nya nu ɖeka sia be yewole
 kuku ge

ke kukuawo ya menya naneke o
 eye womed̄oa ɲku naneke dzi hã o.

⁶ Nu sia nu si wowo le wofe agben̄ɔxi,
 abe lol̄, fuléle alo ɲubav̄ã ene la,
 won̄lo wo be ken̄ken̄ eye wofe aɖeke
 megale wo ɲu le xexe sia me o.

⁷ Eya ta ɖu nu, n̄ano nu eye n̄akp̄o dzidzo
 elabena wò d̄ow̄ow̄o dze Mawu ɲu xoxo!

⁸ Do awu nyuiwo eye m̄egana ɖamemi navo le
 wò ta me o.

⁹ Ɖu agbe kple nyonu si n̄el̄ la, le agbe-
 men̄keke be siwo le ɲḡow̄o la me elabena sr̄o
 si Mawu tso na wò lae nye wò fetu ḡato le afii le
 wò dagbadagbawo katã ta.

¹⁰ Nu sia nu si n̄awo ko la, w̄e nyuie abe ale
 si n̄ate ɲui ene elabena le ku me, afi si yi ge n̄ala
 la, d̄ow̄ow̄o alo ɖoɖow̄ow̄o, nunya alo ḡomesese
 aɖeke meli o.

¹¹ Megalé ɲku ɖe nuwo ɲu le xexe blibo la me
 eye mede dzesii be ame si fua du sesie wu
 ame bubu ɖe sia ɖe la meɖua dzi
 le dud̄imekekewo katã me ɣe sia ɣi o
 eye ame ses̄to meɖua dzi le avaw̄ow̄o me
 ɣe sia ɣi o.

Megakpoe be enuenu la, nunyalawo daa ahe
eye adanjutowo mezua ame xɔŋkɔwo xe sia
xi kokoko o,

ke esiawo katã dɔna de ame ko,

ne amea le te fe nyuito le xeyixi nyuito dzi.

¹² Ame adeke menyaa gbe si gbe dzogbevõe
adzɔ de ye dzi o.

Edzɔna ko abe tɔmelã si wo de le dɔ me
alo xevi si wo de le mɔ me ene.

Nunya nyo wu bometsitsi

¹³ Nu bubu si gawɔ dɔ tɔxe de dzinye esi melé
ŋku de amegbetowo fe nyawo ŋu lae nye:

¹⁴ Du sue adɛ nɔ anyi; ame vɛ adɛwo koe nɔ
eme. Fia gã adɛ va kple efe avakɔ, eye wo de to
de.

¹⁵ Nunyala adɛ si nye ŋutsu dahe adɛ la nɔ du
sia me. Enya nu si wɔawɔ adɛ dua. Ewɔe, eye
wɔde dua tso futowo fe asime. Ke emegbe la,
ame adɛke megaɔ ŋku ŋutsu sia dzi kura o.

¹⁶ Ale medze sii be togbo be nunya xɔ asi wu
ŋusẽ hã la, ne nunyala la nye ame dahe ko la,
woado vloee eye efe nufɔfo madze ame ŋu o.

¹⁷ Ke nunyala fe nya si wɔgbɔna dzaa la,
xɔa asi wu bometsilawo fe fia fe xlidodo.

¹⁸ Nunya nyo wu avawɔnuwo,
ke nu vɔ wɔla deka ate ŋu agblẽ nu ge de.

10

¹ Nudzodzoe kukuwo ana amivevi si vɛna lililĩ la
fe atukpa blibo deka gɔ hã navẽ kũu!

Ɛ, vodada sue adɛ ate ŋu agblẽ nunya ge de

kple bubu gã me.

² Nunyala fe dzi nana wòwɔa nyui
ke bometsila fe dzi nana wòwɔa nu vɔ̃.

³ Àte ɲu adze si bometsila le
ale si wòle zɔzɔm le ablo dzi la me!

⁴ Ne wò amegã do dɔmedzoe de ɲuwò la,
mègadzo le egbo o,
elabena blewu tsia dɔmedzoe heliheli nu.

⁵ Megade dzesi nu vɔ̃ɖi aɖe tso fiawo
kple dziɖulawo ɲu esi melé ɲku de nuwo
fe yiyi me le xexea me ɲu.

⁶ Mekpɔe be wona ɲusẽ gã bometsilawo hetsɔ
wo do amewo nu eye wometsɔ bubutefe
na kesinɔtowo abe ale si dze ene o.

⁷ Gawu la, mekpɔ subɔlawo wonɔ sɔ dom
le esime fiavinutsuwo nɔ afɔ zɔm abe
subɔlawo ene!

⁸ Ame si dea vudo la,
eyae gena de eme.

Ame si gbãa gli toa eme la,
eyae da duna.

⁹ Ame si gbãa kpe la,
eyae kpe wɔa nuvevii!

Ame si dzea nake la,
eyae fia sina!

¹⁰ Ame si le fia maɖamaɖa ɲu do wɔm la,
wɔa efe ɲusẽ geɖe ɲu do.

Dze nunya eye nànyre fia la nyuie.

¹¹ Ne da du ame hafi wosa gbe de daa la,

ekema gbesala mewo do nyui adeke o.

12 Nya si tso nunyala fe nu me nyea amenuvenya,
ke bometsila fe nuyiwo gblẽa nu le eya nuto
nu.

13 Efe nyawo fe gomедzedze nyea numanya-
manya
eye efe nyawo fe nuwuwu nyea tsukuku
võdi.

14 Bometsila nyaa nu sia nu tso etso si gbõna la
nu
eye wõfoa nu tso nu si wõnya la nu tsitotsito!

Ke ame ka tututu ate nu
anya nu si le dzodzõ ge?

15 Do sue ade ko wõwõ nana dẽdi tea enu
ale gbegbe be nusẽ meganõa enu hena dua
me yiyi o.

16 Babaa na dukõ si fe fia nye dẽvi
eye efe kplõlawo mua aha ndi kanya gbe sia
gbe.

17 Woayra dukõ si fe fia nye bubume,
efe kplõlawo wõa do sesie hafi dua nu
eye wonoa nu bena woatsõ ado nusẽ wo
dõkuiwo
hena do si le wo ngõ la wõwõ.

18 Kuviawõwõ nana xõ fe daḍedziwo nyena dẽ
eme,
eye alogblõwõwõ nana xõ dũḍuna.

19 Nuɖuɖu hea nukoko vanɛ,
wain hea dzidzo vanɛ,
eye gae dia nu sia nu kpɔna.

20 Mègado dɔɔnu na fia la
le wò susu me ke gɔ̃ hã o;
mègafɔ fi de kesinoto le wò xɔ gã me ke gɔ̃ hã o,
elabena xevi sue aɖe agblɔ nu si nègblo tso
wo ɔu la na wo.

11

“Tso wò abolo da ɖe tsi dzi”

- 1 Na nu amewo faa
elabena wò nunana atrɔ ava wò ɔuto
gbɔwò gbe aɖe gbe emegbe.
- 2 Ma wò nunanawo ɖe akpa adre alo akpa enyi
me
elabena ɖewohi wò ɔuto ahiã kpekpeɖeɖu
geɖe
le ɔkeke siwo ava la me.
- 3 Ne tsi sɔ gbɔ ɖe lilikpowo me la, tsi dzana.
Ne ati aɖe mu eye wòdze dziehe alo anyiehe
gome la,
etsia afi si wòdze.
- 4 Ame si léa ɔku ɖe ya fe fofo ɔu la,
mefã nu o eye ame si léa ɔku ɖe lilikpowo
ɔu la,
meɣea nu o.
- 5 Mawu fe mowo le manyamanya me na mí
abe ale si míenya ya fe tofe o
kple ale si ame fe gbɔgbɔ gena ɖe vidzi

fe lāme le esime vidzĩ la le dadaa fe dome
la o ene.

⁶ Nɔ wò nukuwo fafã dzi ko,
elabena màte ɲu anya esiwo agbe miemie o;
ɔewohĩ wo katã amie.

Ɖo ɲku wò Wɔla dzi le wò ɔekakpuime.

⁷ Enye nu nyui wɔnuku aɔe be ame nana agbe!

⁸ Ele be ame si tsi, xɔ fe geɔe la,
nakpɔ dzidzɔ gbe sia gbe le efe agbe me,
ke wòɔɔ ɲku viviti fe ɲkekewo dzi,
elabena woasɔ gbɔ, eye nu siwo
le agbe sia me la nye tofloko sɔɲ ko,
ne wotsɔ wo sɔ ɔe agbe kemɛ towo ɲu.

Nya blibo la fe tafonya

⁹ Ɖekakpui, kpɔ dzidzɔ le wò ɔekakpuime,
eye nàna wò dzi naɔu agbe le wò
ɔekakpuime.

Zɔ ɔe wò dzi fe didi kple wò ɲku fe nukpɔkpɔ
nu,

ke nyae be

Mawu adrɔ̃ ɔɔnu wò le nu siawo katã ta,

¹⁰ eya ta ɔe nuxaxa ɔa le wò dzime,
eye nàte nu vɔ̃ wɔwɔ ɔa xaa tso wò ɲutilã
gbɔ,

elabena ɔekapuimenɔɔ

kple ɲutsumedɔɔ hã nye tofloko ko.

12

¹ Ɖo ɲku wò Wɔla dzi le wò ɔekakpuinkekewo
me,

- hafi ñkeke v̄wo nava eye fe siwo me
 màgakpo dzidzo
 le agbedudu ñu le o la nagogo.
- ² Do ñku wò Wola dzi hafi ye, kekeli,
 yleti kple yletiviwo nado viviti,
 eye lilikpowo natro agbo le tsidzadza megbe,
- ³ elabena xeyixi aɖe gbɔna esime tsitsi ana wò
 afowo
 kple abowo nadzo nyanyanya,
 wò ata sesewo nagbodzo,
 wò aduwo dometo gedewo natu
 eye wò ñkuwo hã natsi
- ⁴ ekema nana wò nuyiwo namia tititi ne èle nu
 dum
 esi wò aduwo tu vo la ta!
- Afɔ le fonli, ne xe viwo de asi hadzidzi me,
 ke màgase nu o eye wò gbe anɔ fofom,
 màgate ñu adzi ha o.
- ⁵ Av̄o na dzidede kple gege,
 eye nazu amegãɖeɖi si anɔ zozom dɔdɔɔ,
 ame si nyɔnugbodɔɔ magadzro o,
 ame si atsi tsitre ɖe ku fe agbo nu, eye
 wòagogo
 efe afe mavo esime konyifalawo nɔa ablo
 dzi zom.
- ⁶ E, do ñku wò Wola dzi le wò ɖekakpuinkekewo
 me,
 hafi agbe fe klosaloka natso, sikagba nagbã,
 tomedeze nagbã le tsi dzidzi to,
 tsidumo fe trofe nafli ɖa,
- ⁷ nàgatro azu anyi si nènnye tsã eye gbogbo la
 natro ayi Mawu,

ame si tsœe na wò la gbo.

⁸ Nyagblola be nuwo katã nye tofloko ko.

⁹ Ke esi Nyagblola nye nunyala ta la, eyi nu siwo katã wònya la fiafia amewo dzi. Hekpe de esia nu la, efo fu lododowo, eye wòma wo de tanya vovovowo te,

¹⁰ elabena Nyagblola menye nunyala dede ko o, ke boɲ enye nufiala nyui aɖe hã. Menye de wòfia nu si wònya la ko wo o, ke boɲ efiane to mo si do dzidzo na wo la dzi.

¹¹ Nunyala fe nyawo le abe nutɔame siwo tɔa ame, dea lãme na ame hena nuwɔwɔ eye wofoa nyatefe veviwo de to la ene. Sukuvi siwo sea nu siwo woƒe nufialawo gblɔna na wo la, zua nunyalawo.

¹² Ke vinye, na woaxlɔ nu wò. Sedɔfe aɖeke meli na agbalẽ geɖe ɲɔɲlo o eye nusɔsrɔ tea deɖi ame fe ɲutilã nu.

¹³ Nya blibo la fe tafonyae nye:

Vɔ Mawu, eye nàwɔ eƒe sewo dzi,
elabena esia koe nye amegbetowo
fe dɔdeasiwo katã fe fufofo

¹⁴ elabena Mawu adrɔ ɔɔnu mí
le nu siwo katã míewɔ le adzame kple
gaglãgbe siaa,
eɖanye nyui alo vɔ.

**Biblica® Se aḏeke mebla Biblia zazã o
Agbenya La™**

**Éwé: Biblica® Se aḏeke mebla Biblia zazã o Agbenya
La™ (Bible) of Ghana**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: eʋegbe

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

xxx

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2024 from source files dated 29 Jan 2022

357b3e5f-5b9b-5166-bad7-01aa010d5029